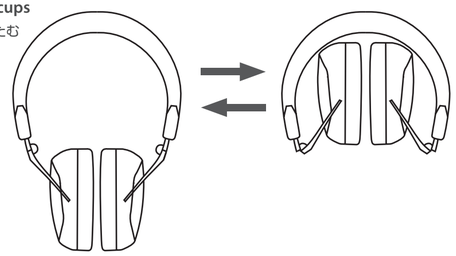
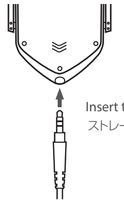
©2024 Roland Corporation

Folding up the earcups
イヤーカップを折りたたむ



Connecting the audio cable
オーディオ・ケーブルを接続する



Insert the straight plug into the jack on either earcup (left or right).
ストレート・プラグをイヤーカップの端子（左右どちらか）に接続します。

Hi-Res Audio logo is used under license from Japan Audio Society.

English

Before using this unit, carefully read "USING THE UNIT SAFELY" and "IMPORTANT NOTES". After reading, keep the document(s) where it will be available for immediate reference.

Main specifications

Type	Over ear
Driver unit	50 mm
Sensitivity	101.5 ± 3 dB at 1 kHz 1 mW
Frequency response	5–40,000 Hz
Impedance	30Ω ± 3Ω
Working conditions	-10–50°C / 10–95% RH
Dimensions	210 (W) x 140 (D) x 85 (H) mm 8-5/16 (W) x 5-9/16 (D) x 3-3/8 (H) inches
Weight	295 g / 11 oz
Accessories	Owner's Manual, Carry pouch, Cable 1.5 m, Cable 3 m, Stereo 1/4" phone plug adaptor, Jack cap

* This document explains the specifications of the product at the time that the document was issued. For the latest information, refer to the Roland website.

USING THE UNIT SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠WARNING and ⚠CAUTION Notices

⚠WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
⚠CANTION	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The ⚠ symbol alerts the user to important instructions or warnings.The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The ⃠ symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The ● symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠WARNING

Do not disassemble or modify by yourself

Do not carry out anything unless you are instructed to do so in the owner's manual. Otherwise, you risk causing malfunction.

Do not repair or replace parts by yourself

Be sure to contact your dealer, a Roland service center, or an official Roland dealer.

For a list of Roland service centers and official Roland dealers, refer to the Roland website.

Do not use or store in the following types of locations

- Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
- Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
- Exposed to steam or smoke; or are
- Subject to salt exposure; or are
- Exposed to rain; or are
- Dusty or sandy; or are
- Subject to high levels of vibration and shakiness; or are
- Placed in a poorly ventilated location.

Avoid extended use at high volume

Use of the unit at high volume for extended periods of time may cause hearing loss. If you ever experience any hearing loss or ringing in the ears, you should immediately stop using the unit and consult a specialized physician.

Do not allow foreign objects or liquids to enter unit; never place containers with liquid on unit

Do not place containers containing liquid (e.g., flower vases) on this product. Never allow foreign objects (e.g., flammable objects, coins, wires) or liquids (e.g., water or juice) to enter this product. Doing so may cause short circuits, faulty operation, or other malfunctions.

Be cautious to protect children from injury

Always make sure that an adult is on hand to provide supervision and guidance when using the unit in places where children are present, or when a child will be using the unit.

Do not drop or subject to strong impact

Otherwise, you risk causing damage or malfunction.

⚠WARNING

Additional warnings

- In the interest of personal and public safety, never wear the headphones while operating any type of vehicle.
- Do not use the headphones in a location where safety requires that you be able to hear the sounds around you (such as on a train platform, at a railroad crossing, in a factory, or along a busy road).

⚠CAUTION

Avoid dimbing on top of the unit, or placing heavy objects on it

Otherwise, you risk injury as the result of the unit toppling over or dropping down.

Disconnect all cords/cables before moving the unit

Damage or malfunction may result if you fail to disconnect all cables before moving the unit.

Take care so as not to get fingers pinched

When stowing this unit, take care not to get your fingers pinched. Whenever a child uses the unit, an adult should be on hand to provide supervision and guidance.

Keep small items out of the reach of children

To prevent accidental ingestion of the parts listed below, always keep them out of the reach of small children.

- Jack cap
- Plug adaptor

Additional Precautions

- Do not expose the unit to direct sunlight, place it near devices that radiate heat, leave it inside an enclosed vehicle, or otherwise subject it to temperature extremes. Excessive heat can deform or discolor the unit.
- When connecting the headphones, always have the volume on the unit you are connecting them to turned down to the minimum. Damage to the headphones may occur otherwise.
- If you experience any abnormality in the skin area contacted by the headphones, immediately stop using them.

日本語

本機を正しくお使いいただくために、ご使用前に「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みください。お読みになったあとは、すぐに見られるところに保管しておいてください。

主な仕様

タイプ	オーバーイヤー
ドライバーユニット	50mm
感度	101.5 ± 3dB at 1kHz 1mW
周波数	5 ～ 40,000Hz
インピーダンス	30 Ω± 3 Ω
動作環境	-10 ～ 50℃／ 10 ～ 95% RH
外形寸法	210（幅）× 140（奥行）× 85（高さ）mm
質量	295g
付属品	取扱説明書（保証書含む）、キャリー・ポーチ、ケーブル 1.5m、ケーブル 3m、ステレオ標準変換プラグ、ジャック・キャップ

※ 本書は、発行時点での製品仕様を説明しています。最新情報についてはローランド・ホームページをご覧ください。

安全上のご注意

火災・感電・傷害を予防するには

⚠警告と⚠注意の意味について

⚠警告	取り扱いを誤った場合に、使用者が死にまたは重傷を負う可能性が想定される内容を表しています。
⚠注意	取り扱いを誤った場合に、使用者が障害を負う危険が想定させる場合および物的損害のみの発生が想定される内容を表しています。 ※ 物的損害とは、家屋・家財および家畜・ペットにかかわる拡大損害を表しています。

図記号の例

	⚠は、注意（危険、警告を含む）を表しています。具体的な注意内容は、⚠の中に描かれています。左図の場合は、「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⃠は、禁止（してはいけないこと）を表しています。具体的な禁止内容は、⃠ の中に描かれています。左図の場合は、「分離禁止」を表しています。
	●は、強制（必ずすること）を表しています。具体的な強制内容は、● の中に描かれています。左図の場合は、「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を必ず守ってください

⚠警告

分解や改造をしない

取扱説明書に書かれていないことはしないでください。故障の原因になります。

個人で修理や部品交換はしない

必ずお買い上げ店または当社サポート窓口に相談してください。

次のような場所で使用や保管はしない

- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）
- 水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など）や湿度の高い場所
- 湯気や油煙が当たる場所
- 塩害の恐れがある場所
- 雨に濡れる場所
- ほこりや砂ぼこりの多い場所
- 振動や揺れの多い場所
- 風通しの悪い場所

大音量で長時間使用しない

大音量で長時間使用すると、難聴になる恐れがあります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、直ちに使用をやめて専門の医師に相談してください。

異物や液体を入れない、液体の入った容器を置かない

本機に、異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）や液体（水、ジュースなど）を絶対に入れないでください。また、この機器の上に液体の入った容器（花びんなど）を置かないでください。ショートや誤動作など、故障の原因となることがあります。

お子様がけがをしないように注意する

お子様のいる場所で使用する場合やお子様が使用する場合、必ず大人のかたが、監視／指導してあげてください。

落としたり、強い衝撃を与えたりしない

破損や故障の原因になります。

⚠警告

その他の警告について

- 交通安全のため、自動車などの運転中には、絶対に使用しないでください。
- 周囲の音が聞こえないと危ない場所（踏切や駅のホーム、工事現場、車が通る道路など）では、使用しないでください。

⚠注意

上に乗ったり、重いものを置いたりしない

転倒や落下によって、けがをする恐れがあります。

移動するときはすべての接続をはずす

ケーブルを接続したまま移動すると、破損や故障の原因になります。

指などをはさまないように注意する

本機を折りたたむときは、指などをはさまないように注意してください。お子様が使用されるときは、大人のかたが監視／指導してください。

小さな部品はお子様の手の届かないところに置く

下記の部品はお子様が誤って飲み込んだりすることのないよう手の届かないところへ保管してください。

- ジャック・キャップ
- 変換プラグ

その他の注意について

- 直射日光の当たる場所や発熱する機器の近く、閉め切った車内などに放置しないでください。変形、変色することがあります。
- 接続するときは、音量を最小にしてから接続してください。使用機材の音量が上がっていると、ヘッドホンを壊す恐れがあります。
- 肌に触れる部分に異常を感じたら、使用を中止してください。

Deutsch

Lesen Sie zuerst die Abschnitte „SICHERHEITSHINWEISE" und „WICHTIGE HINWEISE". Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

Technische Daten

Typ	Über-Ohr-Kopfhörer
Treibereinheit	50 mm
Empfindlichkeit	101,5 ± 3 dB bei 1 kHz 1 mW
Frequenzbereich	5–40.000 Hz
Impedanz	30Ω ± 3Ω
Arbeitsbedingungen	-10–50 °C/10–95 % RH
Abmessungen	210 (B) x 140 (T) x 85 (H) mm
Gewicht	295 g
Beigefügtes Zubehör	Bedienungsanleitung, Tragetasche, Kabel 1,5 m, Kabel 3 m, Stereo 1/4"-Telefonstecker-Adapter, Klinkenkappe

* Dieses Dokument beschreibt die technischen Daten des Produkts bei Veröffentlichung dieses Dokuments. Ggf. aktualisierte Informationen zu diesem Produkt finden Sie auf der Roland-Website.

SICHERHEITSHINWEISE

ANWEISUNGEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN

Über die Hinweise ⚠WARNUNG und ⚠VORSICHT

⚠WARNUNG	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
⚠VORSICHT	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Sachbeschädigung bei falscher Anwendung des Gerätes warnen sollen. * Als Sachbeschädigung werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie Nutz- oder Haustiere beziehen.

Über die Symbole

	Das Symbol ⚠ weist den Anwender auf wichtige Anweisungen oder Warnungen hin. Die genaue Bedeutung des Symbols ist an der Abbildung innerhalb des Dreiecks zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols sind dies allgemeine Vorsichtsmaßnahmen, Warnungen oder Gefahrenhinweise.
	Das Symbol ⃠ weist den Anwender auf Vorgänge hin, die niemals ausgeführt werden dürfen (verboten sind). Welcher Vorgang genau nicht ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Gerät niemals auseinander genommen werden darf.
	Das Symbol ● weist den Anwender auf Vorgänge hin, die ausgeführt werden müssen. Welcher Vorgang genau ausgeführt werden soll, ist an der Abbildung innerhalb des Kreises zu erkennen. Im Falle des links abgebildeten Symbols bedeutet es hier, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden muss.

BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

⚠WARNUNG

Gerät nicht auseinanderbauen bzw. modifizieren

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Ausnahmen sind Situationen, in denen Sie in der Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen werden. Andernfalls können Fehlfunktionen auftreten.

Reparaturen und Teileaustausch nicht selbst ausführen

Kontaktieren Sie für Reparaturanfragen Ihren Roland-Vertragspartner oder ein Roland Service Center.

Eine Liste der Roland Service Center und Roland-Vertragspartner finden Sie auf der Roland-Website.

Vermeiden Sie Umgebungen mit:

- extremen Temperaturen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe eines Heizungsschachts, auf einem wärmeerzeugenden Gerät)
- zu hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. feuchte Räume, nasse Fußböden)
- Dampf- oder Rauchentwicklung
- Salzbelastung
- Regen
- Staub oder Sand
- starker Vibration und Instabilität
- schlechter Belüftung.

Keine zu hohe Lautstärke

Die Verwendung des Geräts mit zu hoher Lautstärke kann Hörverluste zur Folge haben. Falls Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs feststellen, suchen Sie sofort einen Gehörspezialisten auf.

Keine Fremdkörper bzw. Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts

Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit (z. B. Vasen, Gläser, Flaschen) auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (z. B. brennbare Gegenstände, Münzen, Drähte) oder Flüssigkeiten (z. B. Wasser oder Saft) in das Gehäuse gelangen. Andernfalls kann ein Kurzschluss auftreten oder Fehlfunktionen können die Folge sein.

Kinder vor Verletzungen schützen

Wenn Sie das Gerät an Orten benutzen, an denen Kinder anwesend sind oder wenn ein Kind das Gerät benutzt, sollte immer eine erwachsene Aufsichtsperson anwesend sein.

Gerät nicht fallen lassen oder zu starker Belastung aussetzen

Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.

⚠WARNUNG

Zusätzliche Hinweise

- Tragen Sie aus Sicherheitsgründen keine Kopfhörer, während Sie ein Fahrzeug (PKW, Fahrrad usw.) bewegen.
- Tragen Sie aus Sicherheitsgründen keine Kopfhörer, während Sie sich in Umgebungen befinden, in der Sie Umgebungsgeräusche wahrnehmen müssen (z. B. Bahnsteige, Fabrikgebäude, stark befahrene Straße).

⚠VORSICHT

Das Gerät nicht belasten und keine schweren Gegenstände darauf stellen

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.

Vor Bewegen des Geräts alle Kabel abziehen

Wenn Sie die Kabel nicht abziehen, besteht die Gefahr von Beschädigungen bzw. Fehlfunktionen.

Nicht die Finger bzw. Handflächen verletzen

Achten Sie darauf, sich nicht Ihre Finger bzw. Handflächen zu verletzen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person bedienen.

Kleine Gegenstände außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Bewahren Sie kleine Gegenstände immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Unfällen wie z. B. das Verschlucken kleiner Gegenstände vorzubeugen.

- Klinkenkappe
- Steckeradapter

Zusätzliche Hinweise

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus (z. B. direkte Sonneneinstrahlung oder die Aufstellung neben einem Heizkörper). Dadurch kann die Oberfläche verfärben oder es können Verformungen auftreten.
- Bevor Sie den Kopfhörer an ein Instrument bzw. Gerät anschließen, stellen Sie dessen Lautstärke auf minimale Lautstärke. Ansonsten kann der Kopfhörer beschädigt werden.
- Wenn Sie eine Auffälligkeit auf der Hautfläche, mit der der Kopfhörer Kontakt hat, bemerken, stellen Sie die Benutzung des Kopfhörers sofort ein.

Français

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et les « NOTES IMPORTANTES ». Après lecture, conservez les documents dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

Fiche technique

Type	Circum-auriculaire
Haut-parleur	50 mm
Sensibilité	101,5 ± 3 dB à 1 kHz 1 mW
Réponse en fréquence	5 à 40 000 Hz
Impédance	30 Ω ± 3 Ω
Conditions de fonctionnement	-10 à 50 °C / 10 à 95 % HR
Dimensions	210 (l) x 140 (P) x 85 (H) mm
Poids	295 g
Accessoires	Mode d'emploi, housse de transport, câble de 1,5 m, câble de 3 m, adaptateur jack stéréo 6,35 mm, capuchon de prise

* Ce document décrit les caractéristiques du produit au moment de sa rédaction. Pour obtenir les informations les plus récentes, consultez le site web de Roland.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

À propos des messages de type ⚠AVERTISSEMENT et ⚠ATTENTION

⚠AVERTISSEMENT	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un danger de mort ou d'un risque de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
⚠ATTENTION	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs d'un risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres conséquences préjudiciables relatifs au domicile et à son ameublement, ainsi qu'aux animaux de compagnie.

À propos des symboles

	Le symbole ⚠ attire l'attention des utilisateurs sur des instructions ou des avertissements importants. La signification de chaque symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Le symbole présenté à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes à caractère général signalant des dangers.
	Le symbole ⃠ attire l'attention des utilisateurs sur des manipulations interdites. La manipulation interdite est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique une interdiction de démonter l'appareil.
	Le symbole ● attire l'attention des utilisateurs sur des actions obligatoires. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Le symbole présenté à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

⚠AVERTISSEMENT

Ne démontez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification vous-même

N'effectuez aucune opération sauf instruction spécifique dans le mode d'emploi. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.

Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces vous-même

Veillez à contacter votre revendeur, un centre de service Roland ou un distributeur officiel Roland.

Pour obtenir la liste des centres de service Roland et des revendeurs officiels Roland, consultez le site web de Roland.

Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un lieu présentant les caractéristiques suivantes :

- exposé à des températures extrêmes (à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé ou sur un dispositif générateur de chaleur, par exemple)
- embué (dans une salle de bains, un cabinet de toilette ou sur un sol mouillé, par exemple)
- exposé à la vapeur ou à la fumée
- exposé au sel
- exposé à la pluie
- exposé à la poussière ou au sable
- soumis à de fortes vibrations ou secousses
- placé dans un endroit mal aéré.

Évitez l'utilisation prolongée à un volume sonore élevé

L'utilisation prolongée de l'appareil à un volume sonore élevé peut entraîner une perte d'audition. Si vous constatez une perte auditive ou des bourdonnements d'oreille, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.

Ne laissez pas des objets étrangers ou des liquides pénétrer dans l'appareil ; ne placez jamais de récipients contenant du liquide sur l'appareil

Ne placez pas de récipients contenant du liquide (des vases à fleurs, par exemple) sur ce produit. Ne laissez aucun objet (objets inflammables, pièces de monnaie, broches, fils, etc.), ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, jus de fruit, etc.) s'introduire dans l'appareil. Vous risquez de provoquer des courts-circuits ou un dysfonctionnement.

Veillez à ce que les enfants ne se blessent pas

Les adultes doivent toujours offrir surveillance et accompagnement en cas d'utilisation de l'appareil dans des endroits où des enfants sont présents ou le manipulent.

Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le soumettre à des chocs importants

Vous risquez sinon de provoquer des dommages ou un dysfonctionnement.

⚠AVERTISSEMENT

Avertissements supplémentaires

- Pour votre propre sécurité et celle des autres, ne portez jamais les écouteurs lorsque vous conduisez tout type de véhicule.
- N'utilisez pas le casque dans un endroit où la sécurité exige que vous puissiez entendre les sons autour de vous (comme sur un quai de train, à un passage à niveau, dans une usine ou le long d'une route très fréquentée).

⚠ATTENTION

Évitez de monter sur l'appareil ou de placer des objets lourds dessus

Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.

Débranchez l'ensemble des cordons/câbles avant de déplacer l'appareil

Si vous ne débranchez pas tous les câbles avant de déplacer l'appareil, vous risquez de provoquer des dégâts ou un dysfonctionnement.

Veillez à ne pas vous pincer les doigts

Pendant le montage de l'appareil, prenez garde de ne pas vous pincer les doigts. Dès qu'un enfant utilise l'appareil, un adulte doit être présent pour le surveiller et le guider.

Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge

Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.

- Capuchon de prise
- Adaptateur de fiche

Précautions supplémentaires

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, ne le placez pas à proximité d'appareils dégageant de la chaleur, ne le laissez pas dans un véhicule fermé ou ne l'exposez pas à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Lorsque vous connectez le casque, réglez toujours le volume au minimum sur l'appareil auquel vous le branchez. Sans cela, les écouteurs pourraient être endommagés.
- Si vous constatez une quelconque anomalie sur la partie de votre peau qui est en contact avec les écouteurs, arrêtez immédiatement de les utiliser.

IMPORTANT NOTES

Placement

- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.

Maintenance

- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

Additional Precautions

- When disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.
- When disposing of the packing carton or cushioning material in which this unit was packed, you must observe the waste disposal regulations that apply to your locality.

Intellectual Property Right

- Roland is an either registered trademark or trademark of Roland Corporation in the United States and/or other countries.

使用のご注意

設置について

- 極端に温湿度の違う場所に移動すると、内部に水滴が付く（結露する）ことがあります。そのまま使用すると故障の原因になります。数時間放置して、結露がなくなってから使用してください。

お手入れについて

- 変色や変形の原因となる、ベンジン、シンナー、アルコール類は使用しないでください。

修理について

- お客様が本機またはは属品を分解（取扱説明書に指示がある場合を除く）、改造された場合、以後の性能について保証できなくなります。また、修理をお断りする場合もあります。

その他の注意について

- ケーブルを抜くときは、ショートや断線を防ぐため、プラグ部分を持って引き抜いてください。
- 本機が入っていた梱包箱や緩衝材を廃棄するときは、各地域のゴミの分別基準に従ってください。

知的財産権について

- Roland は、日本国およびその他の国におけるローランド株式会社の登録商標または商標です。

WICHTIGE HINWEISE

Platzierung

- Wenn das Gerät Temperaturunterschieden ausgesetzt war (z. B. nach einem Transport), warten Sie, bis sich das Gerät der Raumtemperatur angepasst hat, bevor Sie es verwenden. Ansonsten können durch Kondensationsflüssigkeit Schäden verursacht werden. Lassen Sie daher das Gerät einige Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.

Reinigung

- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliche Mittel, da die Geräteoberfläche verfärbt oder beschädigt werden kann.

Zusätzliche Hinweise

- Wenn Sie Kabel vom Gerät trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel selbst. Damit beugen Sie eventuellen Beschädigungen der Leitungen im Kabel vor.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der gesetzlichen gültigen Bestimmungen.

Hinweise zu Copyrights

- Roland ist ein eingetragenes Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Roland Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

REMARQUES IMPORTANTES

Installation

- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Avant de vous en servir, il convient d'attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.

Entretien

- N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou de solvants afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Précautions supplémentaires

- Attrapez toujours la prise pour débrancher les câbles. Ne tirez jamais sur ces derniers. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou la détérioration des éléments internes du câble.
- Lors de la mise au rebut du carton d'emballage ou du matériau de rembourrage dans lequel cet appareil a été emballé, vous devez respecter les réglementations locales applicables à l'élimination des déchets.

Droit de propriété intellectuelle

- Roland est une marque commerciale déposée ou enregistrée aux États-Unis ou dans d'autres pays par Roland Corporation.

* 5 1 0 0 0 9 1 6 5 5 - 0 4 *

Italiano

Prima di usare questa unità, leggete con attenzione "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI". Dopo la lettura, tenete il documento(i) a portata di mano per future consultazioni.

Specifiche principali

Tipo	Over ear (sovraurale)
Driver	50 mm
Sensibilità	101,5 ±3 dB a 1 kHz 1 mW
Risposta in frequenza	5–40.000 (Hz)
Impedenza	30Ω ± 3Ω
Condizioni ambientali d'uso	-10–50°C / 10–95% RH
Dimensioni	210 (L) x 140 (P) x 85 (A) mm
Peso	295 g
Accessori	Manuale dell'Utente, Borsetta per il trasporto, Cavo da 1,5 m, Cavo da 3 m, Adattatore spina phone stereo da 1/4", Coperchietto presa

* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.

USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE E DANNI ALLE PERSONE

Riguardo ad AVVISO e ad ATTENZIONE

AVVISO	Usato per le istruzioni che avvisano l'utente del pericolo di morte o di gravi danni alla persona se l'unità è usata in modo scorretto.
ATTENZIONE	Usato per le istruzioni che avvisano l'utente del pericolo di ferimento o di danni materiali se l'unità è usata in modo scorretto. * Per danni materiali si intendono circostanze nocive per la casa, l'arredamento o gli animali domestici.

Riguardo ai Simboli

	Il simbolo avverte l'utente di importanti istruzioni o avvisi. Il significato specifico del simbolo è determinato da quanto è contenuto all'interno del simbolo. Il simbolo sulla sinistra è presente in tutte le situazioni in cui si deve prestare particolare attenzione.
	Il simbolo indica che l'azione non dev'essere eseguita (è vietata). L'azione specifica da evitare è determinata dal contenuto del cerchio. Il simbolo a sinistra significa che l'unità non dev'essere mai smontata.
	Il simbolo avverte che l'azione dev'essere eseguita. L'azione da eseguire è indicata dal contenuto del cerchio. Il simbolo a sinistra significa che il cavo d'alimentazione dev'essere scollegato dalla presa.

OSSERVATE SEMPRE LE NORME SEGUENTI

AVVISO

Non smontate o modificate da soli l'unità

Non effettuate alcuna operazione a meno che non venga descritta nel Manuale dell'Utente. Altrimenti, rischiate di causare malfunzionamenti.

Non riparate o sostituite parti da soli

Contattate il vostro rivenditore, un centro di assistenza Roland, o un rivenditore ufficiale Roland.

Per una lista dei centri di assistenza Roland e dei rivenditori ufficiali Roland, consultate il sito Web Roland.

Non usate o lasciate mai l'unità in luoghi che siano:

- Soggetti a temperature estreme, (per es. esposti direttamente alla luce del sole in un veicolo chiuso, vicino a un condotto di riscaldamento o su apparecchiature che generano calore); o siano
- Umidi (per es., bagni, lavanderie, su pavimenti bagnati); o siano
- Esposti a vapore o fumo; o siano
- Soggetti ad esposizione alla salsedine; o siano
- Esposti alla pioggia; o siano
- Polverosi o sabbiosi; o siano
- Soggetti ad elevati livelli di vibrazioni; o siano
- Posizionato in un luogo scarsamente ventilato.

Evitate un uso prolungato ad alto volume

L'uso dell'unità ad alto volume per tempi prolungati può causare perdite dell'udito. Se dovesse verificarsi la perdita dell'udito o un sorta di ronzio, smettete immediatamente di usare l'unità e consultate un otorino.

Evitate che nell'unità penetrino oggetti o liquidi; non ponete mai contenitori con liquidi sull'unità

Non appoggiate alcun oggetto che contenga acqua (per esempio, vasi di fiori) su questa unità. Evitate che nell'unità penetrino oggetti (per es. materiali infiammabili, monete, spilli) o liquidi (per es., acqua o succo). Ciò può provocare cortocircuiti, guasti, o altri malfunzionamenti.

Proteggete i bambini da possibili danni

È necessaria la supervisione e la guida di un adulto in luoghi in cui sono presenti dei bambini, se questi utilizzano l'unità.

Evitate cadute o forti impatti

Altrimenti, rischiate di provocare danni o malfunzionamenti.

AVVISO

Precauzioni aggiuntive

- Nell'interesse dalla sicurezza personale e pubblica, non indossate mai le cuffie mentre guidate qualsiasi tipo di veicolo.
- Non usate le cuffie nei luoghi in cui la sicurezza richiede di essere in grado si sentire i suoni attorno a voi (come su un binario ferroviario, ad un passaggio a livello, in una fabbrica, o lungo una strada trafficata).

ATTENZIONE

Non salite mai, ne ponete oggetti pesanti sull'unità.

Altrimenti, rischiate di ferirvi se l'unità dovesse cadere o ribaltarsi.

Scollegate tutto prima di spostare l'unità

Potreste provocare danni o malfunzionamenti se non scollegate tutti i cavi prima di spostare l'unità.

Fate attenzione a non schiacciarvi le dita

Riponendo l'unità. state attenti a non schiacciarvi le dita. I bambini dovrebbero usare questa unità con la supervisione e la guida di un adulto.

Conservate gli oggetti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini

Per evitare che piccoli oggetti come i seguenti vengano ingoiati accidentalmente, teneteli fuori dalla portata dei bambini.

- Coperchietto presa
- Adattatore spina

Precauzioni Aggiuntive

- Non esponete l'unità direttamente alla luce solare, non ponetela vicino a dispositivi che emettono calore, non lasciatela all'interno di un veicolo chiuso, o in altri modi soggetta a temperature estreme. Un calore eccessivo può deformare o scolorire l'unità.
- Quando collegate le cuffie, abbassate sempre al minimo il volume del dispositivo a cui le collegate. Altrimenti potreste danneggiare le cuffie.
- Se sperimentate qualsiasi anomalia o alterazione della pelle nell'area a contatto delle cuffie, smettete immediatamente di utilizzarle.

Español

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" y "NOTAS IMPORTANTES". Tras su lectura, guarde el documento o documentos en un lugar accesible para que pueda consultarlos de inmediato si le hiciera falta.

Especificaciones principales

Tipo	Circumaurales
Unidad de motor	50 mm
Sensibilidad	101,5 ± 3 dB a 1 kHz 1 mW
Respuesta de frecuencia	5-40.000 Hz
Impedancia	30Ω ± 3Ω
Condiciones de trabajo	-10–50°C/10–95 % RH
Dimensiones	210 (ancho) x 140 (fondo) x 85 (alto) mm
Peso	295 g
Accesorios	Manual del propietario, bolsa de transporte, cable 1,5 m, cable 3 m, adaptador de enchufe para teléfono estéreo de 1/4", tapa Jack

* Este documento recoge las especificaciones del producto en el momento de su publicación. Para obtener la información más reciente, visite el sitio web de Roland.

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN

ADVERTENCIA	Se utiliza para destacar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
PRECAUCIÓN	Se utiliza para destacar las instrucciones cuyo objeto es advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

	El símbolo alerta por objeto advertir al usuario sobre instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo viene determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo indica que la acción concreta que debe realizarse viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En caso de duda, siga lo que el símbolo de la izquierda, significa que la unidad nunca debe desmontarse.
	El símbolo indica que debe realizarse una acción concreta que debe realizarse viene indicada por el dibujo que hay dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación debe desenchufarse de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

ADVERTENCIA

No desmonte ni modifique la unidad usted mismo

No lleve a cabo ninguna acción a menos que así se indique en el manual del usuario. En caso contrario, podría provocar deficiencias de funcionamiento.

No repare ni sustituya ninguna pieza por sí mismo

Póngase en contacto con su proveedor, con un centro de servicio Roland o con un distribuidor Roland autorizado.

Para obtener una lista de los centros de servicio Roland y distribuidores Roland autorizados, visite el sitio web de Roland.

No use ni almacene la unidad en lugares

- expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.);
- mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados);
- expuestos al vapor o a humos;
- expuestos a entornos salinos;
- expuestos a la lluvia;
- con polvo o con arena;
- expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas;
- con poca ventilación.

Evite el uso prolongado a un volumen alto

Si utiliza la unidad a un volumen alto durante períodos prolongados de tiempo puede provocar la pérdida de audición. Si experimenta pérdida de audición o zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.

No permita que penetren en la unidad objetos extraños ni líquidos; nunca coloque recipientes con líquido sobre la unidad

No coloque ningún recipiente con agua encima de este producto (p. ej. floreros). No permita que penetren objetos (p. ej. material inflamable, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej. agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto sucede podría producirse un cortocircuito, derivar en un funcionamiento incorrecto o alguna otra deficiencia.

Proteja a los niños de posibles lesiones

Procure en todo momento que un adulto supervise y oriente la utilización de la unidad en lugares donde haya niños, o si un niño va a utilizar la unidad.

No deje que la unidad se caiga ni sufra un impacto fuerte

En caso contrario, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.

ADVERTENCIA

Advertencias adicionales

- Por motivos de seguridad personal y pública, nunca use los auriculares mientras conduzca cualquier tipo de vehículo.
- No utilice los auriculares en un lugar donde, por seguridad, necesite poder oír los sonidos a su alrededor (como en un andén de tren, en un cruce de vías, en una fábrica o en una calle concurrida).

PRECAUCIÓN

No se suba sobre la unidad, ni coloque objetos pesados encima de la misma

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad se vuelca o se cae.

Desconecte todos los cables antes de mover la unidad

Si no desconecta todos los cables antes de mover la unidad, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.

Tenga cuidado de no pillarse los dedos

Cuando monte la unidad, tenga cuidado de no pillarse los dedos, etc. Siempre que un niño utilice la unidad, debe haber un adulto presente para ofrecer supervisión e instrucciones.

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Para evitar que los niños puedan tragarse sin querer los siguientes componentes, manténgalos siempre fuera de su alcance.

- Tapa Jack
- Adaptador de enchufe

Precauciones adicionales

- No exponga la unidad a la luz solar directa, no la coloque cerca de dispositivos que irradien calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado ni la someta a temperaturas extremas. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.
- Cuando conecte los auriculares, tenga siempre el volumen de la unidad a la que los está conectando al mínimo. De lo contrario, se pueden producir daños en los auriculares.
- Si experimenta alguna anormalidad en el área de la piel en contacto con los auriculares, deje de usarlos inmediatamente.

Português

Antes de usar este equipamento, leia com atenção "USO SEGURO DO EQUIPAMENTO" e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES". Após a leitura, guarde os documentos em um lugar onde fiquem disponíveis para consulta imediata.

Especificações principais

Tipo	Sobre a orelha
Unidade do condutor	50 mm
Sensibilidade	101,5 ± 3 dB a 1 kHz 1 mW
Resposta de frequência	5–40.000 Hz
Impedância	30Ω ± 3Ω
Condições de trabalho	-10–50 °C / 10–95% UR
Dimensões	210 (L) x 140 (P) x 85 (A) mm
Peso	295 g
Acessórios	Manual do proprietário, bolsa de transporte, cabo de 1,5 m, cabo de 3 m, adaptador de plugue fone estéreo de 1/4", tampa de conector

* Este documento explica as especificações do produto no momento de emissão do documento. Para obter as informações mais recentes, consulte o website da Roland.

USO SEGURO DO EQUIPAMENTO

INSTRUÇÕES PARA A PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre alertas de AVISO e CUIDADO

AVISO	Ele é usado para instruções com o objetivo de alertar o usuário para o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
CUIDADO	Ele é usado para instruções com o objetivo de alertar o usuário para o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

	O símbolo alerta o usuário sobre instruções e avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo indica a ação concreta que deve ser feita (proibidas). A coisa específica que não deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
	O símbolo alerta o usuário sobre as coisas que devem ser feitas. A coisa específica que deve ser feita é indicada pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o plugue do cabo de força tem que ser desligado da tomada.

SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

AVISO

Não desmonte ou faça qualquer modificação por conta própria

Não faça nada que não tenha sido instruído pelo manual do proprietário. Caso contrário, você correrá o risco de provocar um mau funcionamento.

Não repare ou substitua peças por conta própria

Entre em contato com seu vendedor, uma central de serviços da Roland ou um distribuidor da Roland autorizado.

Para ver a lista dos centros de serviços e revendedores oficiais da Roland, consulte o site da Roland.

Não use ou armazene nos seguintes tipos de locais

- Sujeitos a temperaturas extremas (ex.: luz solar direta em veículos fechados, próximo a um duto de aquecimento, em cima de um equipamento de geração de calor);
- Molhados (ex.: exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados);
- Expostos a vapor ou fumaça;
- Sujeitos à exposição ao sal;
- Expostos à chuva;
- Empoeirados ou arenosos;
- Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor; nem
- Coloque em um local mal ventilado.

Evite o uso prolongado com volume alto

O uso da unidade com volume alto por um tempo prolongado pode provocar perda de audição. Se você perceber perda de audição ou um chiado no ouvido, interrompa o uso da unidade imediatamente e consulte um médico especialista.

Não permita que objetos estranhos ou líquidos penetrem na unidade; nunca coloque recipientes com líquido sobre a unidade

Não coloque recipientes contendo líquidos (por exemplo, vasos de flores) sobre este produto. Nunca permita que objetos estranhos (por exemplo: objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos (por exemplo: água ou suco) penetrem neste produto. Isso pode causar curto-circuito, operação defeituosa ou outros tipos de mau funcionamento.

Tome os devidos cuidados para evitar que as crianças se machuquem

Certifique-se de que um adulto esteja encarregado da supervisão e orientação quando a unidade for utilizada por uma criança ou em lugares onde houver presença de crianças.

AVISO

Não derrube ou submeta a impactos fortes

Caso contrário, você correrá o risco de provocar danos ou mau funcionamento.

Avisos adicionais

- No interesse da segurança pessoal e pública, nunca use os fones de ouvido ao operar qualquer tipo de veículo.
- Não use os fones de ouvido em um local onde a segurança depende de você ouvir os sons ao seu redor (como em plataforma de trem, cruzamento de ferrovia, fábrica ou estrada movimentada).

CUIDADO

Evite subir em cima da unidade ou colocar objetos pesados sobre ela

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se a unidade tombar ou cair.

Desconecte todos os cabos antes de mover a unidade

Se você não desconectar todos os cabos antes de mover a unidade, isso poderá provocar danos ou mau funcionamento.

Tome cuidado para não prender os dedos

Ao armazenar o equipamento, tenha cuidado para não prender os dedos etc. Sempre que uma criança usar a unidade, um adulto deve estar à disposição para fornecer supervisão e orientação.

Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças

Para evitar ingestão acidental das peças listadas abaixo, sempre mantenha as mesmas fora do alcance de crianças pequenas.

- Tampa de conector
- Adaptador de plugue

Precauções adicionais

- Não exponha o equipamento à luz direta do Sol, não coloque perto de aparelhos que irradiem calor, não deixe dentro de um veículo fechado ou que esteja sujeito a temperaturas extremas. O calor excessivo pode deformar ou descolorir a unidade.
- Ao conectar os fones de ouvido, sempre reduza o volume no equipamento em que estiver conectando ao mínimo. Caso contrário, podem ocorrer danos aos fones de ouvido.
- Se você sentir qualquer anormalidade na área da pele em contato com os fones de ouvido, pare imediatamente de usá-los.

Nederlands

Lees zorgvuldig "HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN" en "BELANGRIJKE OPMERKINGEN" voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar na het lezen het document/de documenten op een direct toegankelijke plaats.

Belangrijkste specificaties

Type	Over het oor
Driverunit	50 mm
Gevoeligheid	101,5 ± 3 dB bij 1 kHz 1 mW
Frequentierespons	5-40.000 Hz
Impedantie	30Ω ± 3Ω
Werkomstandigheden	-10–50°C/10–95% RV
Afmetingen	210 (B) x 140 (D) x 85 (H) mm
Gewicht	295 g
Accessoires	Gebruikershandleiding, draagtas, kabel van 1,5 m, kabel van 3 m, stereo 1/4" telefoonadapter, stekkerdop

* In dit document worden de specificaties van het product uitgelegd op het moment dat het document werd vrijgegeven. Raadpleeg de Roland-website voor de meest recente informatie.

HET APPARAAT VEILIG GEBRUIKEN

INSTRUCTIES TER VERMIJDING VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDING VAN PERSONEN

Over aanduidingen WAARSCHUWING en OPGELET

WAARSCHUWING	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor levensgevaarlijke risico's of risico's op verwondingen indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt.
OPGELET	Gebruikt voor instructies die de gebruiker waarschuwen voor risico's op verwondingen of materiaalschade indien het apparaat verkeerd wordt gebruikt. * Materiaalschade verwijst naar schade of negatieve effecten die veroorzaakt worden met betrekking tot de woning en de volledige inrichting, alsook huisdieren.

Over de symbolen

	Het symbool waarschuwt de gebruiker voor belangrijke instructies of waarschuwingen. De specifieke betekenis van het symbool wordt bepaald door het plaatsen binnen de driehoek. Het symbool links wordt gebruikt voor algemene waarschuwingen voor gevaar.
	Het symbool wordt gebruikt voor items die nooit mogen worden gebruikt (verboden). De specifieke handeling die niet mag worden gedaan, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links betekent dat het apparaat nooit gedemonteerd mag worden.
	Het symbool wijst de gebruiker op handelingen die moeten worden uitgevoerd. De specifieke handeling die moet worden uitgevoerd, wordt door het pictogram binnen de cirkel aangeduid. Het symbool links geeft aan dat het netsnoer uit het stopcontact moet worden getrokken.

LET STEEDS OP HET VOLGENDE

WAARSCHUWING

Demonteer het apparaat niet zelf en breng er geen wijzigingen in aan

Voer niets uit tenzij u dit wordt opgedragen in de gebruikershandleiding. Anders riskeert u een defect te veroorzaken.

Repareer het apparaat niet zelf en vervang er geen onderdelen van

Neem contact op met uw verdeler, een Roland-servicecentre of een officiële Roland-verdeler.

Raadpleeg de Roland-website voor een lijst met Roland-servicecentra en officiële Roland-verdelers.

Gebruik of bewaar het apparaat niet op plaatsen die:

- aan extreme temperaturen worden blootgesteld (bv. direct zonlicht in een gesloten voertuig, in de buurt van een verwarmingsleiding, op materiaal dat warmte produceert);
- nat zijn (bv. badkamer, wasruimte, op natte vloeren);
- worden blootgesteld aan damp of rook;
- worden blootgesteld aan zout;
- worden blootgesteld aan regen;
- stoffig of zanderig zijn;
- worden blootgesteld aan hoge trillingsniveaus en schokken; of
- Geplaatst in een slecht geventileerde ruimte.

Vermijd langdurig gebruik bij een hoog volume

Langdurig gebruik van het apparaat op een hoog volume kan gehoorverlies veroorzaken. Als u gehoorverlies of oorsuizingen ervaart, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van het apparaat en een gespecialiseerde arts raadplegen.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen; plaats geen voorwerpen met vloeistoffen op het apparaat

Plaats geen voorwerpen die vloeistoffen bevatten (bv. vazen) op dit product. Zorg ervoor dat er nooit vreemde voorwerpen (bv. brandbaar materiaal, munten of draden) of vloeistoffen (bv. water of vruchtensap) in dit product terechtkomen. Dit kan kortsluiting, storingen of andere defecten veroorzaken.

Bescherm kinderen zodat ze niet gewond kunnen raken

Zorg ervoor dat er altijd een volwassene in de buurt is om toezicht te houden en begeleiding te bieden wanneer het apparaat gebruikt wordt op plaatsen waar kinderen aanwezig zijn of wanneer een kind het apparaat gebruikt.

WAARSCHUWING

Laat het apparaat niet vallen en bescherm het tegen zware schokken

Anders riskeert u schade of een defect te veroorzaken.

Extra waarschuwingen

- In het belang van de persoonlijke en openbare veiligheid mag u de hoofdtelefoon nooit dragen tijdens het besturen van een voertuig.
- Gebruik de hoofdtelefoon niet op een locatie waar de veiligheid vereist dat u de geluiden om u heen kunt horen (zoals op een treinperron, bij een spoorwegovergang, in een fabriek of langs een drukke weg).

OPGELET

Plaats uw gewicht niet op het apparaat en plaats er geen zware voorwerpen op

Anders riskeert u gewond te raken wanneer het apparaat omvalt of valt.

Koppel alle snoeren/kabels los voor u het apparaat verplaatst

U moet alle kabels van het apparaat loskoppelen voor u het verplaatst, anders kan er schade of een defect ontstaan.

Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken

Let er bij het opbergen van het apparaat op dat uw vingers niet bekneld raken. Als een kind het apparaat gebruikt, moet een volwassene daarop toezien en het hierbij begeleiden.

Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen

Bewaar de volgende kleine onderdelen buiten het bereik van kleine kinderen om het per ongeluk inslikken van deze onderdelen te voorkomen.

- Stekkerdop
- Telefoonadapter

Extra voorzorgsmaatregelen

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, plaats het niet in de buurt van apparaten die warmte uitstralen, laat het niet in een afgesloten voertuig achter en stel het niet op een andere manier bloot aan extreme temperaturen. Overmatige warmte kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Als u de hoofdtelefoon aansluit, moet het volume van het apparaat waarop u de hoofdtelefoon aansluit, altijd zo laag mogelijk worden gezet. Anders kan er schade aan de hoofdtelefoon ontstaan.
- Als u een afwijking opmerkt op de huid waarmee de hoofdtelefoon in contact komt, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan.

简体中文

使用本设备之前，请认真阅读"使用安全须知"和"重要注意事项"。阅读后请妥善保管，以便随时查阅。

主要规格

类型	头戴式
驱动单元	50 mm
灵敏度	101.5±3 dB @ 1 kHz 1 mW
频率响应	5–40,000 Hz
阻抗	30Ω ± 3Ω
工作条件	-10–50°C / 10–95% RH
尺寸	210 (宽) x 140 (深) x 85 (高) mm
重量	295 g
配件	用户手册, 便携袋, 1.5 米线缆, 3 米线缆, 1/4 英寸立体声耳机插头, 插孔盖

* 本文档对产品发行时的技术参数进行说明。有关最新信息，请参阅 Roland 网站。

使用安全须知

避免火灾、电击以及人身伤害的指示

关于 警告 和 注意 的注意事项

警告	这些指示用于提醒使用者,本产品的不当使用可能会造成致命危险或严重伤害。
注意	这些指示用于提醒使用者,本产品的不当使用可能会导致危险的发生,进而导致人身伤害。 * 物品受损涉及对于家庭、家具或宠物所造成的损害或不良后果。

关于符号

	符号用于提醒使用者重要的指示或者警告。其意义取决于三角形中的记号,如左图例的记号是作为一般的注意,警告或慎防危险。
	符号用于提醒使用者不能执行的操作。圆圈中的标志指示使用者不能执行的操作,当出现左图符号时,表示不能执行本设备。
	符号用于提醒使用者必须要执行的操作。圆圈中的标志指示使用者应该执行的操作。当出现左图的符号时,表示必须将插头拔离插座。

请始终遵守以下指示

警告

请勿自行拆卸或改装

除非用户手册中提供了说明，否则请勿进行任何操作。否则，将有可能导致设备故障。

请勿自行维修或更换零件

请务必联系您的经销商、Roland 服务中心或 Roland 官方经销商。

有关 Roland 服务中心和 Roland 官方经销商的列表，请参阅 Roland 网站。

请勿在下列位置或环境中使用或存放

- 受到极端温度影响的位置（例如：封闭车辆内日光直射、靠近加热管、位于发热设备顶部）
- 潮湿环境（例如：浴室、卫生间、潮湿地面）
- 暴露在蒸汽或烟气的环境
- 与盐接触的环境
- 受到雨淋
- 出现粉尘或沙土
- 受到剧烈振动和摇晃
- 放置在通风条件不佳的位置

避免长时间大音量播放

长时间大音量播放有可能造成听力损伤。如果出现任何听力损伤或者耳鸣，应立即停止使用本设备，并由专业医师诊治。

避免异物或液体进入设备内；请勿在设备上放置装有液体的容器

请勿将装有液体的容器（例如：花瓶）放在本产品上。切勿让异物（例如：可燃物体、硬币、金属丝）或液体（例如：水或果汁）进入本产品。

否则，将有可能造成短路、运行故障或其他故障。

注意预防儿童受伤

在有儿童在场的地点使用本设备时，或者

儿童使用本设备时，务必有成人在场监督和指导。

切勿摔落设备或使其遭受强烈碰撞

否则，将有可能造成设备损坏或发生故障。

其他警告

- 为了个人和公共安全，切勿在驾驶任何类型的车辆时佩戴耳机。
- 请勿在要求您能够听到周围声音以保障

安全的地方使用耳机（例如火车站台上、

铁路道口、工厂或繁忙的道路上）。

注意

请勿攀爬到本设备顶部，或者在上方放置重物

否则，您将有可能因设备倒塌或坠落而受伤。

移动本设备之前，请先断开所有电源线/线缆

如果在移动设备之前未断开所有线缆，可能会造成设备损坏或发生故障。

注意不要夹到手指

装载本设备时，请小心不要夹到手指。儿童使用本设备时，应有成年人在场进行监督和指导。

将小件物品放在儿童接触不到的地方

为防止下列部件被意外吞食，应将其放在儿童接触不到的地方。

- 插孔盖
- 插头适配器

其他注意事项

- 请勿将本设备暴露于阳光直射的地方，

置于发热设备附近，置于封闭车辆内部或置于极端温度下。过热会导致设备变形或褪色。

- 连接耳机时，务必将它们连接的设备上的音量降至最低。否则可能会损坏耳机。
- 如果耳机接触的皮肤区域出现任何异常，请立即停止使用。

한국어

Manufacturer: Roland Corporation 1-6-4 Shinmiyakoda, Hamana-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-2103, JAPAN

Importer: Roland Europe Group Limited Hive 2, 1530 Arlington Business Park, Theale, Reading, Berkshire. RG7 4SA United Kingdom

Responsible Person/Authorized Representative: Roland Central Europe N.V ENA 23 Zone 1 nr. 1620 Klaus-Michael Kuehnelaan 13, 2440 Geel, BELGIUM

For EU Countries

Manufacturer: Roland Corporation 1-6-4 Shinmiyakoda, Hamana-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-2103, JAPAN

Importer: Roland Europe Group Limited Hive 2, 1530 Arlington Business Park, Theale, Reading, Berkshire. RG7 4SA United Kingdom

For the U.K.

For EU Countries, For the U.K.

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be disposed together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern gemäß vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialisert avfall i EU-land, iht. til retningslinjene for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w poszczególnych regionie, w Krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olenemalt eraldi koguda, mi nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāsavāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem simbolom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε περιοχής. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

请使用此链接或扫二维码访问网站。

https://roland.cm/china_rohs

お問い合わせの窓口

ホームページをご覧ください

Roland製品

電子楽器製品（電子ピアノ、電子ドラム、シンセサイザーなど）

https://roland.cm/roland_support

プロAV製品（ビデオ・ミキサー、業務用映像音響機器など）

https://roland.cm/proav_support

BOSS製品

https://roland.cm/boss_support

01

NOTE IMPORTANTI

Posizionamento

- Quando viene spostata da un luogo ad un altro in cui la temperatura e/o l'umidità sono molto differenti, all'interno dell'unità possono formarsi delle gocce d'acqua (condensa). Possono verificarsi danni o malfunzionamenti se cercate di usare l'unità in questa condizione. Perciò, prima di usare l'unità, dovete consentirle di riposare per diverse ore, sino a quando la condensa non è evaporata completamente.

Manutenzione

- Non usate mai benzene, diluenti, alcool o solventi di nessun tipo, per evitare di scolorire o deformare l'unità.

**Precauzioni Aggiuntive